

27886

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivemote no.		<b>8319541</b> 4) Dispatchdate <b>09.10.2018</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b> 2) Receiver note		<b>09.10.2018</b> Creationday 05.10.2018		14) Our Order-No. <b>24190269</b>	
10) Your sign <b>550003964301</b> Date <b>14.11.2017</b>		15) additional data customer <b>Sped Mader</b>		6) Freight Free		7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post	
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl 6 PAL		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 642,0 net 384,0		26) Receipt/unload-point <b>14249</b>	
25) Dispatch Address <b>Getrag S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		21) Packing type Destination		30) Quantity 384		40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. 1 0260.001.050		29) Description of delivery EL-Steuergerät;ATCÜ-2-9.6		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check	
42) Entry notes Date Name bzw Nr		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check		47) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 384  
 Quantità effettiva:  NO  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballaggi: 6  
 Conformità alle schede d'imballo:  
 Data controllo: 10/10/10  
 Firma: [Signature]

100264775  
 5008634635  
 180205480



NR319541

BVE13384

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN  
 TransportNo: 10084118 05.10.2018 11:32  
 Receiver -Plant cust.: 1000911829 Page 1  
 -Number: 14249  
 Getrag S.p.A. Unloading pt: extra run  
 Via dei Ciclamini, 4 Shippingtype: CITIUS EXPRESS  
 70026 Modugno (BA) Carrier: CITIUS EXP  
 -Number: 642  
 Tran.-weight gr: 642

Supplier -plant: 0091024089  
 -No: 0091024089  
 Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Quantity	ME	Addit.data supplier	
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	-Numb. supplier	Quantity	Consignation
08319541	2510261630	384	ST	S / EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	550003964301
09.10.18	0260.001.050-V03UJ				
001	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 2 - EW	X		0	6000439358
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 16 - EW	X		8	6000439355
	VP: 6 - EW	X		0	6000439359
	VP: 48 - EW	X		0	6000439356
	Batch: BM				

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*  
 Dangerous:

WE: Quantitycheck: Ratingcheck:

MA/ 2018028360

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tevéli ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2</b> Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SKM LOGISTIC - ROMANIA Anguel iulian VL 05 JAN	
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.10.05		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5</b> Beigefügte Dokumentok SAP-166066		Annexed documents	
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
<b>6</b> Jeli és számla Marks and Nos 7	Darabszám Number of packages 8	Csomagolás módja Method of packing 8 Art der Verpackung PAL	Áru megnevezése Name of the goods 9 Bezeichnung KFZ-Zubehör
Statisztikai szám Statistical number 10		Bruttó súly(kg) Gross weight in kg 11 Bruttogewicht in Kg 642	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3 0
Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe	642		0
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom 19	Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Wahrung Átvévő Consignee Empfänger
P:218682 P:218683		0	0
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
<b>21</b> Keltetés helye, időpontja Established in Hatvan 2018.10.05.		<b>24</b> Az áru átvétele: Keltetés Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 10/5/2018	
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		A fuvarozó aláírása és bélyegzője <b>23</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kernzeichen VL05JAN Raksúly Useful load Nutzlast		Az átvévő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEPER - MAGEE S.r.l. via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	

06 OTT 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"